



Bedienungsanleitung
User's Guide
Mode d'emploi
Manual de uso
Manuale d'istruzioni

Definition Stereo Speaker

SL-8020/8021



Einleitung

D

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Lautsprecher-Systems. Das einzigartige System mit integriertem Verstärker liefert optimale Soundqualität für eine angenehme Geräuschkulisse bei der Arbeit am PC.

1. Produkteigenschaften

- Magnetisch abgeschirmter Lautsprecher für den Anschluss an den Computer
- Integrierter Verstärker
- Betriebsanzeige
- Lautstärkereglер

2. Anschluss

1. Verbinden Sie das Audio-Kabel des rechten Lautsprechers mit der Audio-Quelle (Soundkarte etc.).
2. Das Lautsprecher-System verfügt über ein integriertes Netzteil. Zum Anschluss an die Stromversorgung stecken Sie einfach den Netzstecker in eine Steckdose.

3. Bedienung

1. "Ein/Aus-Schalter"

Drücken Sie den Schalter einmal, um das System einzuschalten. Die Betriebsanzeige leuchtet auf. Drücken Sie den Schalter ein weiteres Mal, um das System wieder auszuschalten.

D 2. "Lautstärkereglер"

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu erhöhen oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu verringern.

Technische Spezifikationen

Modellnr.: SL-8020/8021

- 110Watt P.M.P.O., 2W RMS
- Stromversorgung: ~ 230V
- Regler:
 - Ein/Aus-Schalter
 - Lautstärkereglер
- Frequenzbereich: 110Hz-13kHz
- Abmessungen (BxTxH): 84x84x160mm
- Lautsprecher: 2x2,5", magnetisch abgeschirmt
- Impedanz: 4 Ohm
- Signal-Eingang: 3,5mm Stereo Klinke

Sicherheitshinweise

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten dem zuständigen Fachpersonal.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Garantieansprüche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser (z.B. Waschbecken, Badewannen oder Schwimmbecken), und halten Sie es von Feuchtigkeit, tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten sowie Regen fern.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:

- Lautsprecher-System zur privaten Nutzung.
- Das Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Originalteilen verwendet werden.
- Das Produkt darf nur in geschlossenen und trockenen Räumen verwendet werden.
- Die bestimmungsgemäße Verwendung beinhaltet das Vorgehen gemäß der Installationsanleitung. Für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung
- Bei Verwendung von elektronischen Geräten in der Nähe dieses Produktes kann es sein, dass es zu Störungen der Geräte kommt. Versuchen Sie in diesem Fall die Distanz zwischen den Geräten zu vergrößern.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Funkgeräten (wie z.B. Handys, etc.), um eventuelle Störungen mit diesen Geräten zu vermeiden.

Garantie

Für dieses Produkt gewähren wir Ihnen eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum auf Verarbeitung und alle eingebauten Teile.

Falls Sie Hilfe benötigen..

Bei technischen Problemen wenden Sie sich bitte an unseren technischen Support. Die Hotline-Nummer finden Sie auf der Rückseite dieser Bedienungsanleitung.

Introduction

GB Congratulations on your purchase of this loudspeaker system. This unique system with its integrated amplifier delivers optimal sound quality for background sound when working at your PC.

1. Product features

- Magnetically shielded loudspeakers for connection to a computer
- Integrated amplifier
- Status LED
- Volume control

2. Connecting

1. Connect the audio cable of the right-hand loudspeaker to the audio source (sound card, etc.).
2. The loudspeaker system has an integrated power pack. To connect to the power supply, simply insert the plug in a power socket.

3. Operation

1. *On/Off switch*

Press the switch once to switch on the system. The status LED will light. Press the switch a second time to switch the system off again.

2. *Volume control*

Turn the knob clockwise to raise the volume or anticlockwise to lower the volume.

Technical specifications

Model no.: SL-8020/8021

- 110 watts P.M.P.O., 2W RMS
- Power supply: ~ 230V
- Controls:
 - On/Off switch
 - Volume control
- Frequency range: 110 Hz-13 kHz
- Dimensions (WxDxH): 84x84x160mm
- Loudspeakers: 2x2,5", magnetically shielded
- Impedance: 4 Ohm
- Audio input: 3.5 mm stereo jack

Safety information

- Do not attempt to service or repair the device yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.
- Do not attempt to modify the device in any way. Doing so could invalidate your warranty.
- Do not use this apparatus near water (for example, sinks, baths, swimming pools) or expose it to rain, moisture, or dripping or splashing liquids.

Intended use

- Speaker system for private use.
- The product may only be used with the original parts intended for it.
- The product may only be used in closed and dry rooms.
- The intended use includes adherence to the specified installation instructions. The manufacturer accepts no liability for damage arising due to improper use.



- If you use electronic devices such as mobile phones, etc. close to the product, you may experience problems with these devices. If this happens, try increasing the distance between the devices.
- To avoid problems with radio transmitting or receiving devices, do not use the product near such devices.

Guarantee

We guarantee this product in respect of workmanship and all built-in components for a period of two years from the date of purchase.

If you need help..

In the event of technical problems, please contact our technical support. The hotline number can be found on the back of this manual.

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de cet ensemble d'enceintes. Ce système exceptionnel avec amplificateur intégré vous offre une qualité audio optimale et crée une agréable ambiance sonore lorsque vous travaillez sur ordinateur.

F

1. Caractéristiques

- Haut-parleurs avec blindage magnétique à raccorder à l'ordinateur
- Amplificateur intégré
- Indicateur de puissance
- Contrôle du volume

2. Raccordement

1. Reliez le câble audio du haut-parleur droit à la source audio (carte son, etc.)
2. Le système d'enceintes dispose d'un bloc d'alimentation intégré. Pour le raccorder au courant, il vous suffit de brancher la fiche secteur sur une prise de courant.

3. Commande

1. « Interrupteur Marche/Arrêt »

Appuyez sur l'interrupteur pour mettre en marche le système. L'indicateur de fonctionnement s'allume. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre le système.

2. « Contrôle du volume »

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume et dans le sens inverse pour baisser le volume.

Spécifications techniques

Modèle n° : SL-8020/8021

F

- 110 W P.M.P.O., 2W RMS
- Alimentation électrique : ~ 230V
- Commandes :
 - Interrupteur Marche/Arrêt
 - Contrôle du volume
- Fréquences : 110 Hz-13 kHz
- Dimensions (LxPxH) : 84x84x160mm
- Haut-parleurs : 2x2,5" blindage magnétique
- Impédance: 4 Ohm
- Entrée audio : connecteur jack stéréo 3,5 mm

Instructions de sécurité

- Ne tenez pas d'effectuer vous-même l'entretien du dispositif ni de le réparer. Pour les opérations d'entretien, adressez-vous à du personnel qualifié.
- N'essayez jamais d'apporter une quelconque modification au dispositif. Cela pourrait annuler votre garantie.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de l'eau (évier, baignoire ou piscine par ex.) ou de l'exposer aux intempéries, à l'humidité, ou à des écoulements ou des projections de liquides.

Utilisation conforme

- Haut-parleurs destinés à une utilisation privée.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les pièces originales prévues à cet effet.
- Le produit ne doit être utilisé que dans des locaux fermés et secs.

- L'utilisation conforme implique de respecter les instructions d'installation. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une utilisation incorrecte.
- En cas d'utilisation d'appareils électroniques (tels que des téléphones portables, etc.) à proximité de ce produit, il est possible que le fonctionnement des appareils en question soit perturbé. Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'appareils radio pour éviter d'éventuelles interférences avec ces appareils.

F

Garantie

Nous offrons sur ce produit une garantie de deux ans à compter de la date d'achat couvrant les défauts de fabrication et tous les composants.

Si vous avez besoin d'aide...

En cas de problèmes techniques, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Vous trouverez le numéro de téléphone au dos de ce mode d'emploi.

Introducción

Muchas gracias por la adquisición de este sistema de altavoces. Este sistema único con amplificador integrado le proporciona una calidad de sonido insuperable y le brinda la ambientación sonora más agradable cuando esté trabajando en su PC

E

1. Características del producto

- Altavoces apantallados magnéticos para la conexión a un ordenador.
- Amplificador integrado.
- Indicador de funcionamiento
- Control de volumen

2. Conexión

1. Conecte el cable de audio del altavoz derecho a la fuente de audio (tarjeta de sonido, etc.).
2. El sistema de altavoces dispone de fuente de alimentación integrada. Para conectar este sistema a la red basta con enchufar la clavija a una toma de corriente.

3. Manejo

1. Botón „I“/“O“

Pulsando una vez se conecta el sistema. Se enciende el LED de funcionamiento. Pulsando otra vez se vuelve a desconecta el sistema.

2. Control de volumen

Gire el botón en sentido de las agujas del reloj para subir el volumen y al contrario para bajarlo.

Especificaciones técnicas

Nº de modelo: SL-8020/8021

- 110W P.M.P.O., 2W RMS
- Alimentación de red: 230V ~
- Regulador:
 - Botón encendido/apagado
 - Control de volumen
- Rango de frecuencia: 110Hz -13kHz
- Medidas (AnxFxAI): 84x84x160mm
- Altavoces: 2x2,5", apantallado magnético
- Impedancia: 4 Ohm
- Entrada de audio: 3,5mm tipo jack estéreo

E

Medidas de seguridad

- No intente en ningún caso la reparación o mantenimiento de este dispositivo. Deje cualquier trabajo de mantenimiento en manos de personal especializado.
- No haga cambios en el periférico. De lo contrario perderá la garantía que le ampara.
- No utilice el aparato cerca del agua (p .ej. lavabos, bañeras o piscinas) y manténgalo alejado de la humedad, líquidos que salpiquen, goteen o de la lluvia.

Uso según instrucciones:

- Altavoces para uso personal.
- El dispositivo sólo se puede usar con las piezas originales correspondientes.
- El producto se utilizará siempre en espacios cerrados y secos.

- El uso según las instrucciones incluye un procedimiento de instalación según las mismas instrucciones. El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran derivarse de un uso inadecuado del producto.

E

- Si utilizamos aparatos electrónicos (p. ej. móviles, etc.) cerca de este producto, podría ocurrir que aparecieran interferencias. En tales casos, lo más recomendable es ampliar la distancia que separa ambos aparatos.
- No pongas el aparato cerca de otros que generen radiofrecuencias para evitar perturbaciones que afectarían a su buen funcionamiento.

Garantía

Este producto tiene una garantía de dos años a partir de la fecha de compra tanto para defectos de fabricación como de sus componentes.

Si precisas ayuda...

En caso de surgir cualquier problema técnico, acuda a los especialistas que le proporcionarán todo tipo de soporte técnico. El número de nuestra línea Hotline, se encuentra al dorso de estas instrucciones de manejo.

Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato questo sistema audio di altoparlanti. Questo sistema di altoparlanti, unico nel suo genere, non Vi farà rinunciare ad una straordinaria riproduzione audio senza precedenti anche lavorando al PC.

I

1. Caratteristiche del prodotto

- Altoparlanti magneticamente schermati per collegamento al computer
- Amplificatore interno
- Display di funzionamento
- Regolatore di volume audio

2. Collegamento

1. Collegare il cavo audio proveniente dall'altoparlante destro alla fonte audio (p. es. ad una scheda audio, etc.).
2. Il sistema di altoparlanti dispone di un alimentatore di corrente interno. Per collegare il sistema di altoparlanti alla rete d'alimentazione, inserite semplicemente la spina nella presa di corrente.

3. Istruzioni per l'uso

1. "Interruttore principale ON/OFF"

Premete una sola volta su questo pulsante al fine di accendere il sistema audio. Facendo ciò, il display di funzionamento si illuminerà. Premete una seconda volta su questo pulsante al fine di spegnere il sistema audio.

2. "Regolatore di volume audio"

Girate la manopola in senso orario per aumentare il volume audio ed in senso antiorario, invece, per diminuire il volume audio.

I Specifiche tecniche

Modello N°: SL-8020/8021

- 110W P.M.P.O., 2W RMS
- Alimentazione di corrente: ~ 230V
- Dispositivi di regolazione
 - interruttore principale ON/OFF
 - regolatore di volume audio
- Gamma di frequenza: 110Hz-13kHz
- Dimensioni (LxPxA): 84x84x160mm
- Impedenza: 4 Ohm
- Altoparlanti: 2x2,5", schermati magneticamente
- Ingresso audio: spina jack stereo da 3,5 mm

Informazioni in materia di sicurezza

- Non cercare di eseguire la manutenzione o effettuare riparazioni al dispositivo. Affidare tutte le operazioni di riparazione a personale qualificato.
- Non cercare in alcun modo di modificare il dispositivo. In caso contrario, la garanzia potrebbe perdere di validità.
- No utilizzare l'apparecchio vicino all'acqua (ad esempio, lavandini o vasche), né esporlo a pioggia, umidità, gocce o spruzzi.

Uso appropriato dei dispositivi:

- Uso a scopo privato dei altoparlanti.
- È consentito utilizzare il dispositivo solo ed esclusivamente con i componenti originali previsti.

- È consentito utilizzare il prodotto solo ed esclusivamente in ambienti chiusi, nonché asciutti.
- Un uso appropriato del dispositivo implica un procedimento conforme alle disposizioni di installazione. Il costruttore esclude ogni tipo di responsabilità per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.
- L'utilizzo di dispositivi elettronici (come p. es. telefoni cellulari, ecc.) in prossimità del prodotto può causare disturbi ai dispositivi. Provvedere a mantenere tra i dispositivi una distanza più grande possibile.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di dispositivi radiotrasmittenti al fine di evitare eventuali disturbi causati da tali dispositivi.

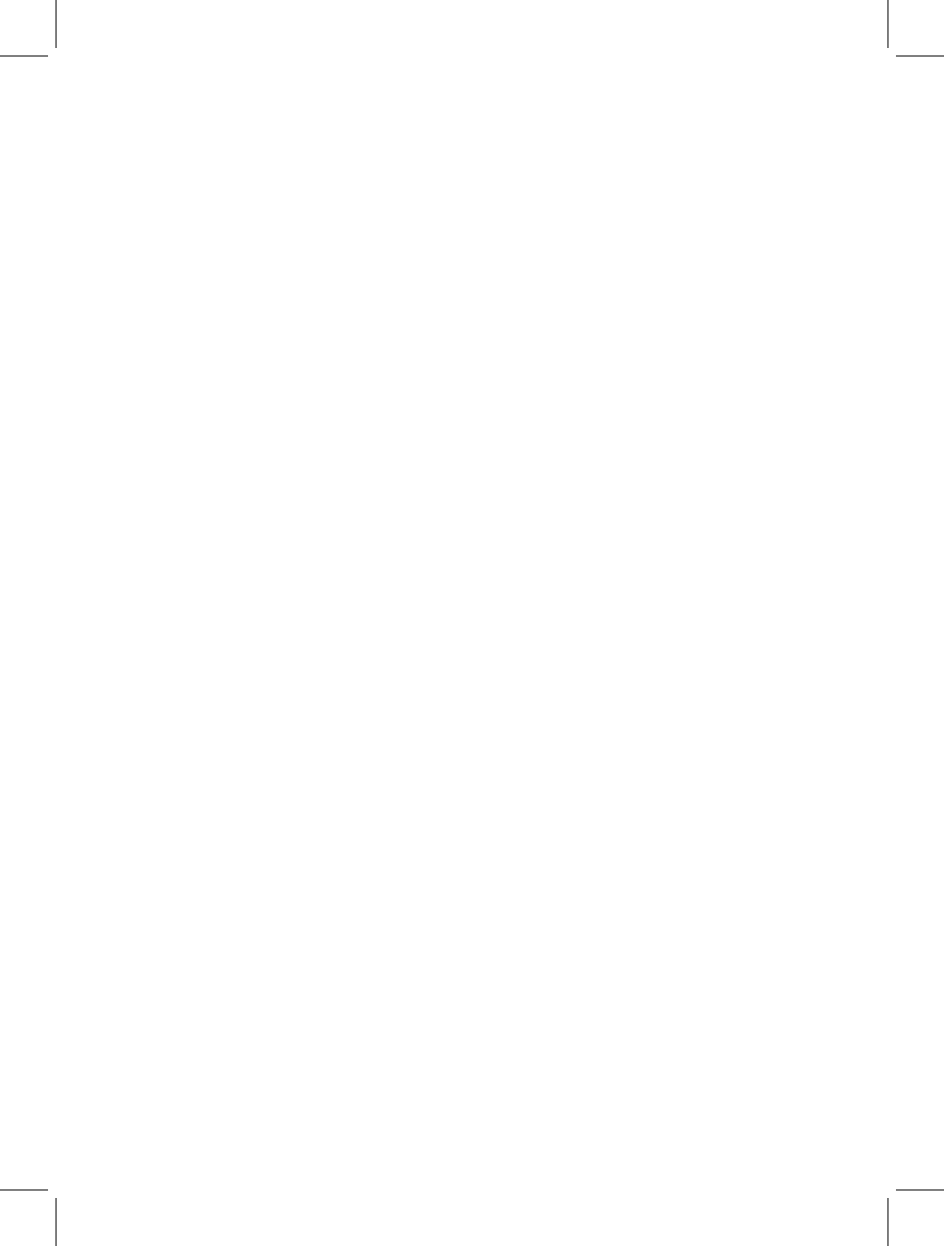
Garanzia

Questo prodotto è coperto da garanzia contro i difetti di materiali e di lavorazione per un periodo di due anni dalla data originale di acquisto sui pezzi di ricambio e il lavoro.

In caso di problemi...

Nel caso in cui dovessero verificarsi ulteriori problemi tecnici, Vi preghiamo di contattare il nostro customer-care il cui numero telefonico si trova sul retro di questo manuale d'istruzioni.

Notes





Vers. 2.0